

bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek);

- opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen : 1;
- opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1;
- beambte bij de griffie van het vredegerecht van het eerste kanton Charleroi : 1;
- hode bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten bij een ter post aangetekend schrijven tot de heer Minister van Justitie, binnen een termijn van twee maanden na de bekendmaking van dit bericht.

publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire);

- rédacteur au greffe du tribunal de première instance d'Eupen : 1;
- rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres : 1;
- employé au greffe de la justice de paix du premier canton de Charleroi : 1;
- messenger au greffe du tribunal de première instance d'Anvers : 1.

Les candidats sont priés d'adresser leur demande par lettre recommandée à la poste à Monsieur le Ministre de la Justice, dans un délai de deux mois à partir de la publication du présent avis.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[Mac — 12584]

1 JULI 1994. — Omzendbrief tot wijziging van de omzendbrief van 26 april 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1994) betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers)

Punt 3 van de bovengenoemde omzendbrief van 26 april 1994 wordt door volgende tekst vervangen vanaf 1 juli 1994 :

3. Bijzondere bepalingen in geval van tewerkstelling in de tuinbouwsector.

3.1. Een tijdelijke toelating tot tewerkstelling kan toegekend worden aan de werkgever voor de tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen die te werk gesteld worden in het kader van de 65-dagen regeling (in 1994 beperkt tot 40 dagen krachtens het K.B. van 21 juni 1994 — B.S. van 28 juni 1994 — houdende bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de tuinbouwsector betreft) voor het verrichten van seizoenarbeid in de tuinbouwsector.

De toelating tot tewerkstelling wordt aangevraagd volgens de modaliteiten bepaald bij de punten 1 en 2 van de omzendbrief van 26 april 1994 (B.S. van 30 april 1994).

Bovendien moeten voor het bekomen van een tijdelijke toelating tot tewerkstelling in het kader van de 65-dagen regeling bij het aanvraagdossier gevoegd worden :

— een kopie van de plukkaart die aangeeft hoeveel dagen hij nog kan tewerkgesteld worden in de tuinbouwsector in het kader van de 65-dagen regeling;

— een kopie van de arbeidsovereenkomst conform de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 die eveneens de bepalingen bevat, vermeld in bijlage bij deze omzendbrief.

De tijdelijke toelating wordt slechts afgeleverd voor een beperkte periode.

Zij verliest in ieder geval haar geldigheid op het ogenblik dat een uitvoerbaar bevel om het grondgebied te verlaten betekend wordt.

De aanvragen voor een vernieuwing moeten worden ingediend in dezelfde vorm als de eerste aanvraag.

3.2. Overgangsregeling.

* De werkgevers die reeds een voorlopige toelating tot tewerkstelling geldig tot 30 juni 1994 bekwamen evenals diegenen die bij de bevoegde dienst reeds een aanvraag voor de periode na 30 juni 1994 hebben ingediend, mogen voorlopig de betrokken werknemer verder tewerkstellen of aan het werk zetten alvorens de voorlopige toelating tot tewerkstelling te hebben bekomen, op voorwaarde dat een kopie van de volledig ingevulde plukkaart zo spoedig mogelijk aan de bevoegde dienst wordt overgemaakt.

Deze overgangsregeling neemt hoe dan ook een einde op 31 juli 1994.

Deze omzendbrief treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Mevr M SMET

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[Mac — 12584]

1er JUILLET 1994. — Circulaire modifiant la circulaire du 26 avril 1994 (*Moniteur Belge* du 30 avril 1994) concernant les autorisations d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile)

Le point 3 de la circulaire précitée du 26 avril 1994 est remplacé par le texte suivant à partir du 1er juillet 1994 :

3. Prescriptions particulières en cas d'occupation dans le secteur de l'horticulture.

3.1. Une autorisation temporaire d'occupation peut être octroyée à l'employeur pour l'occupation de candidats-réfugiés qui sont occupés dans le cadre de la règle des 65 jours (limités à 40 jours en 1994 en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1994 — M.B. du 28 juin 1994 — fixant les modalités particulières d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs occupés dans le secteur horticole) pour accomplir un travail saisonnier dans le secteur de l'horticulture.

L'autorisation d'occupation est demandée suivant les modalités prescrites aux points 1 et 2 de la circulaire du 26 avril 1994 (M.B. du 30 avril 1994).

De plus, pour l'obtention d'une autorisation temporaire d'occupation dans le cadre de la règle des 65 jours, doivent être joints au dossier de demande :

— une copie de la carte cueillette qui indique combien de jours le travailleur peut encore être occupé dans le secteur de l'horticulture dans le cadre de la règle des 65 jours;

— une copie du contrat de travail conforme aux prescriptions de la loi du 3 juillet 1978 et qui reprend également les dispositions mentionnées en annexe à la présente circulaire.

L'autorisation temporaire n'est délivrée que pour une période limitée.

Elle perd en tout cas sa validité, au moment où une décision exécutoire de quitter le territoire est signifiée.

Les demandes de renouvellement doivent être introduites dans les mêmes formes que la première demande

3.2. Mesure transitoire.

Les employeurs qui disposent d'une autorisation provisoire d'occupation valable jusqu'au 30 juin 1994, ainsi que ceux ayant déjà introduit une demande auprès du service compétent pour la période suivant le 30 juin 1994 peuvent maintenir ou mettre au travail, à titre provisoire, le travailleur concerné avant d'avoir obtenu l'autorisation provisoire d'occupation, à condition de faire parvenir le plus rapidement possible, au service compétent, une copie de la carte cueillette dûment complétée.

La présente mesure transitoire prend en tout cas fin le 31 juillet 1994.

La présente circulaire entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Bijlage bij de Ministeriële Omzendbrief van 26 april 1994
betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers)

Bepalingen die de arbeidsovereenkomst voor de tewerkstelling van kandidaat-vluchtelingen als seizoenarbeider in de tuinbouwsector dient te bevatten, naast de andere bepalingen die vereist zijn op grond van het arbeidsovereenkomstenrecht

1) De werkgever.....(naam)
.....(firmanaam)
.....(adres)
.....(RSZ-nummer)
.....(nummer Paritair Subcomité)
neemt in dienst de werknemer.....(naam)
.....(adres)
als.....functie)
voor het verrichten van.....(omschrijving van het werk)
in de.....(teelt)
en dit vanaf.....(datum vermelden)
De arbeidsovereenkomst zal een einde nemen op.....(datum vermelden)

2) De werknemer zal in deze periode :

- maximum 65 arbeidsdagen (in 1994 beperkt tot 40 dagen krachtens het K.B. van 21 juni 1994 — B.S. van 28 juni 1994 houdende bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de tuinbouwsector betreft) tewerkgesteld worden in het kader van de seizoenarbeid in de tuinbouwsector en ingeschreven in het aanwezigheidsregister onder het nr.
- en zal bezoldigd zijn volgens de C.A.O. van 11.6.1992 gesloten in het paritaire comité voor het tuinbouwbedrijf, tot invoering van een minimumloon voor het seizoen- en gelegenhedswerk in de groententeelt/fruitteelt; dit is.....Bfr./uur.

3) De werknemer zal gehuisvest worden te (1) (volledig adres)

Deze huisvesting bevat (1) :

- stromend water/geen stromend water
- verwarming/geen verwarming
- sanitaire voorzieningen/geen sanitaire voorziening (wastafel, toilet) (2)

4) De werknemer zal verzekerd zijn tegen arbeidsongevallen in verzekeringspolis nr. van (verzekeraar)

Opgemaakt in exemplaren te de

Handtekening Werkgever.

Handtekening Werknemer.

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Indien de huisvesting en andere voordelen een loon in natura zijn moet het bedrag ervan bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Annexe à la circulaire ministérielle du 26 avril 1994
concernant les autorisations provisoires d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile)*

Dispositions que le contrat de travail pour l'occupation de candidats réfugiés comme travailleur saisonnier dans le secteur de l'horticulture doit comprendre à côté des autres dispositions nécessaires sur base du droit des contrats de travail

1) L'employeur(nom)
.....(firme)
résidant à(adresse)
.....(n° ONSS)
.....(n° Souscommission paritaire)
engage à son service le travailleur(nom)
résidant à(adresse)
en qualité de(fonction)
pour(description du travail)
dans(culture)
à partir du(indiquer la date)
Le contrat de travail prendra fin le(indiquer la date)

2) Le travailleur sera occupé pendant cette période :

- un maximum de 65 jours de travail (limités à 40 jours en vertu de l'arrêté royal du 21 juin 1994 — M.B. du 28 juin 1994 — fixant les modalités particulières d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés en ce qui concerne les travailleurs occupés dans le secteur horticole) dans le cadre du travail saisonnier dans le secteur de l'horticulture ; inscrit dans le registre de présence sous le n°
- et sera rénuméré sur base de la CCT du 11 juin 1992, conclue au sein de la commission paritaire pour les entreprises horticoles, introduisant un salaire horaire minimum pour les travaux saisonniers et occasionnels dans les cultures maraichères/dans la fruiticulture; c'est à dire à..... FB/heure

3) Le travailleur sera logé à(adresse)

Ce logement comprend (1) :

- eau courante/pas d'eau courante
- chauffage/pas de chauffage
- sanitaires prévus/pas de sanitaires (lavabo, toilettes) (2)

4) Le travailleur sera assuré contre les accidents du travail par la police d'assurance n°
..... de l'Assureur

Fait en exemplaires à le

Signature Employeur,

Signature Travailleur,

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Si le logement et les autres avantages constituent un avantage en nature, déterminer le montant conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.